



Saturs

II *Nelegislatīvi akti*

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/1781 (2017. gada 28. septembris) par atsevišķiem Kanādas ražojumiem gada kvotu robežās piemērojamajām atkāpēm no konkrētiem ražojumiem piemērojamajiem izcelsmes noteikumiem, kas noteikti Visaptverošajā ekonomikas un tirdzniecības nolīgumā starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses 1
- ★ Komisijas Regula (ES) 2017/1782 (2017. gada 28. septembris), ar ko nosaka aizliegumu Portugāles karoga kuģiem zvejojot zilo tunzivi Atlantijas okeānā uz austrumiem no 45° rietumu garuma un Vidusjūrā 18
- ★ Komisijas Regula (ES) 2017/1783 (2017. gada 28. septembris), ar ko nosaka aizliegumu Beļģijas karoga kuģiem zvejojot makreli IIIa un IV zonā; Savienības ūdeņos IIa, IIIb, IIIc zonā un 22.–32. apakšrajonā 20
- ★ Komisijas Regula (ES) 2017/1784 (2017. gada 28. septembris), ar ko nosaka aizliegumu Beļģijas karoga kuģiem zvejojot jūras zeltpleksti VIIIh, VIIj un VIIk zonā 22
- ★ Komisijas Regula (ES) 2017/1785 (2017. gada 28. septembris), ar ko nosaka aizliegumu Nīderlandes karoga kuģiem zvejojot jūrasvelnus Norvēģijas ūdeņos IV zonā 24

IETEIKUMI

- ★ ES un Ēģiptes Asociācijas padomes Ieteikums Nr. 1/2017 (2017. gada 25. jūlijs), ar ko vienojas par ES un Ēģiptes partnerības prioritātēm [2017/1786] 26

Labojumi

- ★ Labojums Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2017/220 (2017. gada 8. februāris), ar ko pēc daļējas starpposma pārskatīšanas, kas veikta, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/1036 11. panta 3. punktu, groza Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1106/2013, ar kuru nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Indijas izcelsmes nerūsējošā tērauda stieplu importam (OV L 34, 9.2.2017.) 32

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2017/1781

(2017. gada 28. septembris)

par atsevišķiem Kanādas ražojumiem gada kvotu robežās piemērojamajām atkāpēm no konkrētiem ražojumiem piemērojamajiem izcelsmes noteikumiem, kas noteikti Visaptverošajā ekonomikas un tirdzniecības nolīgumā starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 9. oktobra Regulu (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 58. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Padome ar Padomes Lēmumu (ES) 2017/38 ⁽²⁾ atļāva provizoriski piemērot Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses ("nolīgums") ⁽³⁾.
- (2) Konkrētiem ražojumiem piemērojamie izcelsmes noteikumi ir noteikti nolīgumam pievienotā Protokola par izcelsmes noteikumiem un izcelsmes procedūrām ("izcelsmes noteikumu protokols") 5. pielikumā. Vairākiem ražojumiem izcelsmes noteikumu protokola 5.-A pielikumā ir paredzētas gada kvotu robežās piemērojamās atkāpes no konkrētiem ražojumiem piemērojamajiem izcelsmes noteikumiem.
- (3) Izcelsmes noteikumu protokola 5.-A pielikumā noteiktās kvotas būtu jāpārvalda atbilstoši rindas kārtības principam saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/2447 ⁽⁴⁾.
- (4) Atsevišķiem ražojumiem kvotas ir jāpalielina, ja ir izpildīti izcelsmes noteikumu protokola 5.-A pielikumā paredzētie nosacījumi.
- (5) Saskaņā ar publikāciju *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽⁵⁾ nolīgums ir provizoriski piemērojams no 2017. gada 21. septembra. Lai nodrošinātu, ka saskaņā ar nolīgumu piešķirtās izcelsmes kvotas, kas Komisijai jāpārvalda rindas kārtībā, tiek piemērotas un pārvaldītas efektīvi, šī regula būtu jāpiemēro no 2017. gada 21. septembra.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

⁽¹⁾ OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.

⁽²⁾ Padomes 2016. gada 28. oktobra Lēmums (ES) 2017/38 par to, lai provizoriski piemērotu Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (CETA) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses (OV L 11, 14.1.2017., 1080. lpp.).

⁽³⁾ OV L 11, 14.1.2017., 23. lpp.

⁽⁴⁾ Komisijas 2015. gada 24. novembra Īstenošanas regula (ES) 2015/2447, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.).

⁽⁵⁾ Paziņojums par Visaptverošā ekonomikas un tirdzniecības nolīguma (CETA) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses, provizorisku piemērošanu (OV L 238, 16.9.2017., 9. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Atkāpes no konkrētiem ražojumiem piemērojamiem izcelsmes noteikumiem, kuras noteiktas Visaptverošajam ekonomikas un tirdzniecības nolīgumam starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses, pievienotā Protokola par izcelsmes noteikumiem un izcelsmes procedūram ("izcelsmes noteikumu protokols") 5.-A pielikumā, šīs regulas pielikumā uzskaitītajiem ražojumiem piemēro atbilstoši minētajā pielikumā noteiktajām kvotām.

2. pants

Šīs regulas pielikumā noteiktās kvotas pārvalda saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) 2015/2447 49. līdz 54. pantu.

3. pants

1. Pielikuma B iedaļā uzskaitītajiem ražojumiem iepriekšējā kalendārajā gadā piešķirto kvotu no konkrētā gada 1. janvāra palielina par 10 %, ja iepriekšējā kalendārajā gadā izmantoti vairāk nekā 80 % no attiecīgās kvotas. Šo punktu pirmo reizi piemēro 2019. gada 1. janvārī, bet pēdējo reizi – 2022. gada 1. janvārī.

2. Pielikuma C iedaļā uzskaitītajiem ražojumiem iepriekšējā kalendārajā gadā piešķirto kvotu no konkrētā gada 1. janvāra palielina par 3 %, ja iepriekšējā kalendārajā gadā izmantoti vairāk nekā 80 % no attiecīgās kvotas. Šo palielinājuma noteikumu pirmo reizi piemēro 2019. gada 1. janvārī, bet pēdējo reizi – 2028. gada 1. janvārī.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2017. gada 21. septembra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 28. septembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

Neskarot Kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumus, preferenciālās shēmas tvērumu šā pielikuma kontekstā nosaka atbilstoši KN kodiem, kas ir spēkā šīs regulas pieņemšanas laikā, saskaņā ar I pielikumu Padomes Regulai (EEK) Nr. 2658/87, ievērojot grozījumus ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2016/1821. Ja norādīts "ex" KN kods, preferenciālās shēmas tvērumu nosaka, ņemot vērā gan KN kodu, kas ir spēkā šīs regulas pieņemšanas laikā, saskaņā ar I pielikumu Padomes Regulai (EEK) Nr. 2658/87, ievērojot grozījumus ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2016/1821, gan ražojuma aprakstu šā pielikuma tabulās.

A IEDAĻA. LAUKSAIMNIECĪBAS PRODUKTI

Kārtas numurs	KN kods	TARIC apakšgrupa	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (neto svara tonnās, ja nav norādīts citādi)
09.8300 ⁽¹⁾	ex 1302 20 10 ex 1302 20 90	61, 69 61, 69	Pektīni, pektināti un pektāti, kas tīrā svara izteiksmē satur 65 % vai vairāk apakšpozīciju 1701 91 līdz 1701 99 cukurniedru vai cukurbiešu cukura ⁽²⁾	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	8 384
	1806 10 30 1806 10 90		Kakao pulveris, kas svara izteiksmē satur 65 % vai vairāk saharozes (ieskaitot invertcukuru, kas izteikts saharozē) vai izoglikozes, kas izteikta saharozē ⁽³⁾	No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	30 000
	ex 1806 20 10 ex 1806 20 30 ex 1806 20 50 ex 1806 20 70 ex 1806 20 80 ex 1806 20 95	20 20 20 20 12, 92 12, 92	Citādi izstrādājumi briketēs, plātnītēs vai tāfelītēs, kuru svars pārsniedz 2 kg, vai šķidrā, pastas, pulvera, granulū veidā vai citādā nefasētā veidā tarā vai tiešajā iepakojumā ar tilpību lielāku par 2 kg, kas tīrā svara izteiksmē satur 65 % vai vairāk apakšpozīciju 1701 91 līdz 1701 99 cukurniedru vai cukurbiešu cukura ⁽⁴⁾ , šokolādes dzērienu pagatavošanai		
	ex 2101 12 92 ex 2101 12 98	92 92, 94	Izstrādājumi uz kafijas ekstraktu, esenču vai koncentrātu bāzes vai uz kafijas bāzes, kas tīrā svara izteiksmē satur 65 % vai vairāk apakšpozīciju 1701 91 līdz 1701 99 cukurniedru vai cukurbiešu cukura ⁽⁵⁾		
	ex 2101 20 92 ex 2101 20 98	82 85, 87	Izstrādājumi uz tējas vai mates ekstraktu, esenču vai koncentrātu bāzes vai uz tējas vai mates bāzes, kas tīrā svara izteiksmē satur 65 % vai vairāk apakšpozīciju 1701 91 līdz 1701 99 cukurniedru vai cukurbiešu cukura ⁽⁶⁾		
	ex 2106 90 20 ex 2106 90 30 ex 2106 90 51 ex 2106 90 55	10 10 10 10	Citi citur neminēti un neiekļauti pārtikas izstrādājumi, kas tīrā svara izteiksmē satur 65 % vai vairāk apakšpozīciju 1701 91 līdz 1701 99 cukurniedru vai cukurbiešu cukura ⁽⁷⁾		

Kārtas numurs	KN kods	TARIC apakšgrupa	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (neto svara tonnās, ja nav norādīts citādi)
	ex 2106 90 59 ex 2106 90 98	10, 92 26, 32, 33, 34, 37, 38, 42, 53, 55			
09.8301 ⁽⁸⁾	1704		Cukura konditorejas izstrādājumi (ieskaitot balto šokolādi) bez kakao piedevas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	2 795
	1806 31		Šokolāde un citi pārtikas izstrādājumi ar kakao piedevu, brikešu, plāksnišu vai tāfelīšu veidā, ar pildījumu, kuru svars nepārsniedz 2 kg	No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	10 000
	1806 32		Šokolāde un citi pārtikas izstrādājumi ar kakao piedevu, brikešu, plāksnišu vai tāfelīšu veidā, bez pildījuma, kuru svars nepārsniedz 2 kg		
	1806 90		Šokolāde un citi pārtikas izstrādājumi ar kakao piedevu, izņemot apakšpozīcijās 1806 10 līdz 1806 32 minētos		
09.8302 ⁽⁹⁾	1901		Iesala ekstrakts; pārtikas izstrādājumi no miltiem, putrainiem, rupja maluma miltiem, cietes vai iesala ekstrakta, kas nesatur kakao vai pilnīgi attaukotā vielā satur mazāk par 40 % no svara kakao un kas nav minēti vai iekļauti citur; pārtikas izstrādājumi no pozīciju 0401–0404 precēm, kas nesatur kakao vai pilnīgi attaukotā vielā satur mazāk par 5 % no svara kakao un kas nav minēti vai iekļauti citur	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	9 781
	ex 1902 11 00	20	Termiski neapstrādāti mīklas izstrādājumi, bez pildījuma un citādi nesagatavoti, ar olu un rīsu piedevu	No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	35 000
	ex 1902 19 10 ex 1902 19 90	20 20	Termiski neapstrādāti mīklas izstrādājumi, bez pildījuma un citādi nesagatavoti, citādi, ar rīsu piedevu		
	ex 1902 20 10 ex 1902 20 30 ex 1902 20 91 ex 1902 20 99	20 20 20 20	Pildīti makaronu izstrādājumi (pasta), arī termiski apstrādāti vai citādi sagatavoti, ar rīsu piedevu		
	ex 1902 30 10 ex 1902 30 90	20 20	Citādi pastas izstrādājumi, ar rīsu piedevu		

Kārtas numurs	KN kods	TARIC apakšgrupa	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (neto svara tonnās, ja nav norādīts citādi)
	1904 10		Gatavi pārtikas produkti, kas iegūti, uzpūšot vai apgrauzdējot graudus vai graudu produktus		
	1904 20		Gatavi pārtikas produkti, kas iegūti no neapgrauzdētām graudu pārslām vai no neapgrauzdēto graudu pārslu un grauzdēto graudu pārslu maisījumiem vai no uzpūstiem graudiem		
	1904 90		Gatavi pārtikas produkti, izņemot apakšpozīcijās 1904 10 līdz 1904 30 minētos		
	1905		Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi ar kakao piedevu vai bez tās; dievmaizītes, oblātas farmācijai, zīmogvafeles, rīspapīrs un tamlīdzīgi produkti		
	2009 81		Dzērveņu (<i>Vaccinium macrocarpon</i> , <i>Vaccinium oxycoccos</i> , <i>Vaccinium vitis-idaea</i>) sula		
	ex 2009 89 35	41, 45, 47, 49	Melleņu sula		
	ex 2009 89 38	21, 29			
	ex 2009 89 79	41, 49			
	ex 2009 89 86	21, 29			
	ex 2009 89 89	21, 29			
	ex 2009 89 99	17, 94			
	2103 90		Citādas gatavas mērces un produkti to gatavošanai; citādi garšvielu maisījumi un pikanto garšvielu maisījumi		
	2106 10 20		Proteīna koncentrāti un strukturētas olbaltumvielas bez apakšpozīciju 1701 91 līdz 1701 99 cukurniedru vai cukurbiešu cukura vai kas tīrā svara izteiksmē satur 65 % vai vairāk apakšpozīciju 1701 91 līdz 1701 99 cukurniedru vai cukurbiešu cukura		
	ex 2106 10 80	31, 70			
	ex 2106 90 20	10	Citi citur neminēti un neiekļauti pārtikas izstrādājumi bez apakšpozīciju 1701 91 līdz 1701 99 cukurniedru vai cukurbiešu cukura vai kas tīrā svara izteiksmē satur 65 % vai vairāk apakšpozīciju 1701 91 līdz 1701 99 cukurniedru vai cukurbiešu cukura		
	2106 90 92				
	ex 2106 90 98	30, 36, 43, 45, 49			
09.8303 ⁽¹⁰⁾	2309 10		Suņu vai kaķu barība, safasēta mazumtirdzniecībai	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	16 768

Kārtas numurs	KN kods	TARIC apakšgrupa	Ražošanu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (neto svara tonnās, ja nav norādīts citādi)
	ex 2309 90 10	31, 91	Suņu vai kaķu barība, nesafasēta mazumtirdzniecībai	No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	60 000
	ex 2309 90 20	10			
	ex 2309 90 31	11, 17, 81			
	ex 2309 90 33	10			
	ex 2309 90 35	10			
	ex 2309 90 39	10			
	ex 2309 90 41	41, 51, 81			
	ex 2309 90 43	10			
	ex 2309 90 49	10			
	ex 2309 90 51	10			
	ex 2309 90 53	10			
	ex 2309 90 59	10			
	ex 2309 90 70	10			
	ex 2309 90 91	10			
	ex 2309 90 96	31, 91			

(¹) Šis tarifu kvotas izmantošanas priekšnosacījums ir uzrādīt eksporta atļauju, ko Kanāda izdevusi saskaņā ar Eksporta un importa atļauju likumu.

(²) Cukurniedru un cukurbiešu cukuram jābūt rafinētam Kanādā.

(³) Cukurniedru un cukurbiešu cukuram jābūt rafinētam Kanādā.

(⁴) Cukurniedru un cukurbiešu cukuram jābūt rafinētam Kanādā.

(⁵) Cukurniedru un cukurbiešu cukuram jābūt rafinētam Kanādā.

(⁶) Cukurniedru un cukurbiešu cukuram jābūt rafinētam Kanādā.

(⁷) Cukurniedru un cukurbiešu cukuram jābūt rafinētam Kanādā.

(⁸) Šis tarifu kvotas izmantošanas priekšnosacījums ir uzrādīt eksporta atļauju, ko Kanāda izdevusi saskaņā ar Eksporta un importa atļauju likumu.

(⁹) Šis tarifu kvotas izmantošanas priekšnosacījums ir uzrādīt eksporta atļauju, ko Kanāda izdevusi saskaņā ar Eksporta un importa atļauju likumu.

(¹⁰) Šis tarifu kvotas izmantošanas priekšnosacījums ir uzrādīt eksporta atļauju, ko Kanāda izdevusi saskaņā ar Eksporta un importa atļauju likumu.

B IEDAĻA. ZIVIS UN JŪRAS VELTES

Kārtas numurs	KN kods	TARIC apakšgrupa	Ražošanu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (neto svara tonnās) (¹)
09.8304	ex 0304 83 90	19	Saldētas paltusu filejas, izņemot <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	2,795
				No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	10

Kārtas numurs	KN kods	TARIC apakšgrupa	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (neto svara tonnās) (1)
09.8305	ex 0306 12 10 ex 0306 12 90	10, 91 10, 91	Vārīti un saldēti omāri, nelobīti	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	559
				No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	2 000
09.8306	1604 11		Sagatavoti vai konservēti laši, nesadalīti vai gabalos, izņemot maltus	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	839
				No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	3 000
09.8307	1604 12		Sagatavotas vai konservētas siļķes, nesadalītas vai gabalos, izņemot maltas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	13,972
				No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	50
09.8308	ex 1604 13 11 ex 1604 13 19 1604 13 90	90 90	Sagatavotas vai konservētas sardīnes, sardinellas un brētliņas vai šprotes, nesadalītas vai gabalos, izņemot maltas un izņemot <i>Sardina pilchardus</i>	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	55,891
				No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	200
09.8309	ex 1605 10 00	19, 99	Sagatavoti vai konservēti krabji, izņemot <i>Cancer pagurus</i>	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	12,296
				No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	44
09.8310	1605 21 10 1605 21 90 1605 29 00		Sagatavotas vai konservētas garneles un ziemeļgarneles	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	1 398
				No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	5 000

Kārtas numurs	KN kods	TARIC apakšgrupa	Ražošanu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (neto svara tonnās) ⁽¹⁾
09.8311	1605 30		Sagatavoti vai konservēti omāri	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	67,069 240

⁽¹⁾ Piemēro 3. panta 1. punktu.

C IEDAĻA. TEKSTILIZSTRĀDĀJUMI UN APĢĒRBI

C.1. tabula – Tekstilizstrādājumi

Kārtas numurs	KN kods	Ražošanu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (neto svara kilogramos, ja nav norādīts citādi) ⁽¹⁾
09.8312	5107 20	Vilnas ķemmdzija, nesagatavota mazumtirdzniecībai, ar vilnas saturu mazāk nekā 85 % no masas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	53 655 192 000
09.8313	5205 12 00	Kokvilnas dzija (izņemot šujamos diegus), ar kokvilnas saturu 85 % no masas vai vairāk, nesagatavota mazumtirdzniecībai, vienkārtas dzija no neķemmētām šķiedrām, ar lineāro blīvumu mazāku par 714,29 deciteksiem, bet ne mazāku par 232,56 deciteksiem (metriskais numurs lielāks par 14, bet nav lielāks par 43)	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	328 636 1 176 000
09.8314	5208 59	Citādi citur neminēti un neiekļauti apdrukāti kokvilnas audumi, ar kokvilnas saturu 85 % no masas vai vairāk, kas nav audekla pinuma, ar virsmas blīvumu ne vairāk kā 200 g/m ²	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	16 768 m ² 60 000 m ²
09.8315	5209 59 00	Citādi citur neminēti un neiekļauti apdrukāti kokvilnas audumi, ar kokvilnas saturu 85 % no masas vai vairāk, kas nav audekla pinuma, ar virsmas blīvumu vairāk kā 200 g/m ²	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	22 077 m ² 79 000 m ²

Kārtas numurs	KN kods	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (neto svara kilogramos, ja nav norādīts citādi) (1)
09.8316	5402	Sintētisko pavedienu dzija (izņemot šujamos diegus), nesagatavota mazumtirdzniecībai, arī sintētiskie monopavedieni ar lineāro blīvumu mazāku par 67 deciteksiem	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	1 118 368 4 002 000
09.8317	5404 19 00	Citādi citur neminēti un neiekļauti sintētiskie monopavedieni ar lineāro blīvumu 67 deciteksi vai lielāku un šķērsriezumu jebkurā vietā ne lielāku kā 1 mm	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	5 869 21 000
09.8318	5407	Audumi no sintētisko pavedienu dzijas, arī audumi no materiāliem, kas minēti pozīcijā 5404	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	1 351 990 m ² 4 838 000 m ²
09.8319	5505 10	Sintētisko šķiedru atlikas (arī atsukas, pavedienu atlikas un irdinātas šķiedras)	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	286 441 1 025 000
09.8320	5513 11	Audumi no poliestera štāpeļšķiedrām, kas satur mazāk par 85 % no masas šādu šķiedru, nebalināti vai balināti, audekla pinuma, sajaukumā galvenokārt vai tikai ar kokvilnu, ar virsmas blīvumu ne vairāk kā 170 g/m ²	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	1 749 091 m ² 6 259 000 m ²
09.8321	5602	Tūba un filcs, impregnēts vai neimpregnēts, ar pārklājumu vai bez tā, laminēts vai nelaminēts	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	162 921 583 000

Kārtas numurs	KN kods	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (neto svara kilogramos, ja nav norādīts citādi) (1)
09.8322	5603	Neaustas drānas, arī impregnētas, arī apvalkotas, ar pārklājumu vai bez tā, arī laminētas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	173 540
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	621 000
09.8323	5703	Pakļāji un citādas tekstilmateriālu grīdsegas ar šūtām plūksnām, apdarinātas vai neapdarinātas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	54 773 m ²
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	196 000 m ²
09.8324	5806	Šauri austi audumi, izņemot pozīcijā 5807 minētos; šauras neaustas drānas no paralēliem līmeņiem šķēru pavedieniem bez audiem	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	47 228
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	169 000
09.8325	5811 00 00	Stepēti tekstilizstrādājumi gabalos, ar vienu vai vairākām tekstilmateriālu kārtām, kas sašūti vai citā veidā savienoti ar padrēbi, izņemot izšuvumus, kas minēti pozīcijā 5810	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	3 354 m ²
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	12 000 m ²
09.8326	5903	Tekstilmateriāli, izņemot pozīcijā 5902 iekļautos, impregnēti, piesūcināti, pārklāti vai laminēti ar plastmasām	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	490 159 m ²
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	1 754 000 m ²
09.8327	5904 90 00	Grīdas segumi ar tekstilmateriāla pamatni, pēc formas piegriezti vai nepiegriezti, izņemot linoļu	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	6 707 m ²
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	24 000 m ²

Kārtas numurs	KN kods	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (neto svara kilogramos, ja nav norādīts citādi) (1)
09.8328	5906	Gumijoti tekstilmateriāli, izņemot pozīcijā 5902 iekļautos	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	125 754
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	450 000
09.8329	5907 00	Tekstilmateriāli, kas impregnēti, apvalkoti vai pārklāti ar iepriekš neminētiem paņēmieniem; apgleznoti audekli teātru dekorācijām, mākslas studiju prospekti un tamlīdzīgi	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	829 694 m ²
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	2 969 000 m ²
09.8330	5911	Tekstilizstrādājumi un izstrādājumi tehniskām vajadzībām	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	48 346
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	173 000
09.8331	6004	Trikotāžas drānas, platākas par 30 cm, kurās ir 5 % no svara vai vairāk elastīgo pavedienu vai gumijas pavedienu, izņemot pozīcijā 6001 minētās	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	6 987
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	25 000
09.8332	6005	Drānas šķēradījumā (arī ar trešu adīšanas mašīnām izgatavotie), izņemot pozīcijās 6001–6004 minētās	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	4 472
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	16 000
09.8333	6006	Citādas trikotāžas drānas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	6 707
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	24 000

Kārtas numurs	KN kods	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (neto svara kilogramos, ja nav norādīts citādi) (1)
09.8334	6306	Nojumes, markīzes un sauljumi; teltis; buras laivām, vējdēļiem vai sauszemes burāšanas līdzekļiem; tūrisma piederumi	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	34 653
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	124 000
09.8335	6307	Citādi gatavie izstrādājumi, ieskaitot apģērba piegrieztnes	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	140 565
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	503 000

(1) Piemēro 3. panta 2. punktu.

C.2. tabula – Apģērbi

Kārtas numurs	KN kods	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (vienību skaits, ja nav norādīts citādi) (1)
09.8336	6101 30	Vīriešu vai zēnu mēteļi, pusemēteļi, apmetņi, apmetņi ar kapuci, anoraki (arī slēpotāju), vējjakas un tamlīdzīgi trikotāžas izstrādājumi no ķīmiskajām šķiedrām	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	2 795
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	10 000
09.8337 (2)	6102 30	Sieviešu vai meiteņu mēteļi, pusemēteļi, apmetņi, apmetņi ar kapuci, anoraki (arī slēpotāju), vējjakas un tamlīdzīgi izstrādājumi, trikotāžas, no ķīmiskajām šķiedrām	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	4 751
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	17 000
09.8338 (3)	6104	Sieviešu vai meiteņu kostīmi, ansambļi, žaketes, bleizeri, kleitas, svārki, bikšusvārki, garās bikses, kombinezoni ar krūšdaļu un lencēm (dungriņi), pusgarās bikses un īsās bikses (izņemot peldkostīmus) no trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	149 507
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	535 000

Kārtas numurs	KN kods	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (vienību skaits, ja nav norādīts citādi) (*)
09.8339	6106 20 00	Sieviešu vai meiteņu blūzes, krekli un krekļblūzes, no ķīmiskajām šķiedrām, trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	12 296
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	44 000
09.8340	6108 22 00	Sieviešu vai meiteņu biksītes un stilbbikses no ķīmiskajām šķiedrām, trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	36 050
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	129 000
09.8341 (*)	6108 92 00	Sieviešu vai meiteņu peņuari, peldmēteļi, rītakleitas un tamlīdzīgi izstrādājumi, no ķīmiskajām šķiedrām, trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	10 899
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	39 000
09.8342	6109 10 00	T krekli, U krekliņi un citi apakškrekli, no kokvilnas, trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	95 573
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	342 000
09.8343	6109 90	T krekli, U krekliņi un citi apakškrekli, no citiem tekstilmateriāliem, trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	50 581
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	181 000
09.8344	6110	Svīteri, puloveri, kardiganjakas, vestes un tamlīdzīgi izstrādājumi, trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	133 579
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	478 000

Kārtas numurs	KN kods	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (vienību skaits, ja nav norādīts citādi) (1)
09.8345	6112 41	Sieviešu vai meiteņu peldapģērbs no sintētiskajām šķiedrām, trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	20 400
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	73 000
09.8346 (5)	6114	Citādi apģērba gabali no trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	25 151 kg
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	90 000 kg
09.8347	6115	Trikotāžas zeķbikses, garās zeķes, īsās zeķes un citādas zeķes, arī graduētās kompresijas zeķes (piemēram, zeķes slimniekiem ar paplašinātām vēnām) un apavi bez pazolēm	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	27 387 kg
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	98 000 kg
09.8348 (6)	6201	Vīriešu vai zēnu mēteļi, pusmēteļi, apmetņi, apmetņi ar kapuci, anoraki (arī slēpotāju), vējjakas un tamlīdzīgi izstrādājumi, ne trikotāžas, izņemot pozīcijā 6203 minētos	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	26 828
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	96 000
09.8349	6202	Sieviešu vai meiteņu mēteļi, pusmēteļi, apmetņi, apmetņi ar kapuci, anoraki (arī slēpotāju), vējjakas un tamlīdzīgi izstrādājumi, ne trikotāžas, izņemot pozīcijā 6204 minētos	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	27 666
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	99 000
09.8350	6203	Vīriešu vai zēnu uzvalki, ansambļi, žaketes, bleizeri, garās bikses, kombinezoni ar krūšdaļu un lencēm (dungriņi), pusgarās bikses un īsās bikses (izņemot peldbikses), ne trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017.	26 548
			No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	95 000

Kārtas numurs	KN kods	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (vienību skaits, ja nav norādīts citādi) (!)
09.8351	6204	Sieviešu vai meiteņu kostīmi, ansambļi, žaketes, bleizeri, kleitas, svārki, bikšusvārki, garās bikses, kombinezoni ar krūšdaļu un lencēm (dungriņi), pusgarās bikses un īsās bikses (izņemot peldkostīmus), ne trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	141 403 506 000
09.8352 (?)	6205	Vīriešu vai zēnu virskrekli, ne trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	4 192 15 000
09.8353	6206	Sieviešu vai meiteņu blūzes, krekli un krekļblūzes, ne trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	17 885 64 000
09.8354	6210 40 00	Citur neminēti un neiekļauti vīriešu vai zēnu apģērba gabali, kas izgatavoti no pozīcijās 5903, 5906 vai 5907 minētajiem materiāliem, ne trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	19 003 kg 68 000 kg
09.8355	6210 50 00	Citur neminēti un neiekļauti sieviešu vai meiteņu apģērba gabali, kas izgatavoti no pozīcijās 5903, 5906 vai 5907 minētajiem materiāliem, ne trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	8 384 kg 30 000 kg
09.8356	6211	Treniņtērpi, slēpošanas kostīmi un peldkostīmi; citādi apģērba gabali, ne trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	14 532 kg 52 000 kg

Kārtas numurs	KN kods	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (vienību skaits, ja nav norādīts citādi) ⁽¹⁾
09.8357	6212 10	Krūšturi, arī trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	82 998 297 000
09.8358	6212 20 00	Zeķturi un zeķturbikses, arī trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	8 943 32 000
09.8359	6212 30 00	Krūšturkorsetes, arī trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	11 179 40 000
09.8360	6212 90 00	Bikšturi, prievītes un tamlīdzīgi izstrādājumi un to daļas, arī trikotāžas	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	4 472 kg 16 000 kg

⁽¹⁾ Piemēro 3. panta 2. punktu.

⁽²⁾ Šis tarifu kvotas izmantošanas priekšnosacījums ir uzrādīt eksporta atļauju, ko Kanāda izdevusi saskaņā ar Eksporta un importa atļauju likumu.

⁽³⁾ Šis tarifu kvotas izmantošanas priekšnosacījums ir uzrādīt eksporta atļauju, ko Kanāda izdevusi saskaņā ar Eksporta un importa atļauju likumu.

⁽⁴⁾ Šis tarifu kvotas izmantošanas priekšnosacījums ir uzrādīt eksporta atļauju, ko Kanāda izdevusi saskaņā ar Eksporta un importa atļauju likumu.

⁽⁵⁾ Šis tarifu kvotas izmantošanas priekšnosacījums ir uzrādīt eksporta atļauju, ko Kanāda izdevusi saskaņā ar Eksporta un importa atļauju likumu.

⁽⁶⁾ Šis tarifu kvotas izmantošanas priekšnosacījums ir uzrādīt eksporta atļauju, ko Kanāda izdevusi saskaņā ar Eksporta un importa atļauju likumu.

⁽⁷⁾ Šis tarifu kvotas izmantošanas priekšnosacījums ir uzrādīt eksporta atļauju, ko Kanāda izdevusi saskaņā ar Eksporta un importa atļauju likumu.

D IEDAĻA. TRANSPORTLĪDZEKĻI

Kārtas numurs	KN kods	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (vienību skaits)
09.8361 ⁽¹⁾	8703 21	Citādi transportlīdzekļi, kuriem ir dzirksteļaizdedzes iekšdedzes virzuļmotors ar taisnas maiņvirziena kustības virzuļiem, ar darba tilpumu līdz 1 000 cm ³	No 21.9.2017. līdz 31.12.2017. No 1.1. līdz 31.12.2018. un katrā turpmākajā periodā no 1.1. līdz 31.12.	27 946 100 000
	8703 22	Citādi transportlīdzekļi, kuriem ir dzirksteļaizdedzes iekšdedzes virzuļmotors ar taisnas maiņvirziena kustības virzuļiem un kuru darba tilpums pārsniedz 1 000 cm ³ , bet nepārsniedz 1 500 cm ³		

Kārtas numurs	KN kods	Ražojumu apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (vienību skaits)
	8703 23	Citādi transportlīdzekļi, kuriem ir dzirksteļaiždedzes iekšdedzes virzuļmotors ar taisnas maiņvirziena kustības virzuļiem un kuru darba tilpums pārsniedz 1 500 cm ³ , bet nepārsniedz 3 000 cm ³		
	8703 24	Citādi transportlīdzekļi, kuriem ir dzirksteļaiždedzes iekšdedzes virzuļmotors ar taisnas maiņvirziena kustības virzuļiem un kuru darba tilpums pārsniedz 3 000 cm ³		
	8703 31	Citādi transportlīdzekļi, kuriem ir kompresijaizdedzes iekšdedzes virzuļmotors (dīzelis vai pusdīzelis), ar darba tilpumu līdz 1 500 cm ³		
	8703 32	Citādi transportlīdzekļi, kuriem ir kompresijaizdedzes iekšdedzes virzuļmotors (dīzelis vai pusdīzelis) un kuru darba tilpums pārsniedz 1 500 cm ³ , bet nepārsniedz 2 500 cm ³		
	8703 33	Citādi transportlīdzekļi, kuriem ir kompresijaizdedzes iekšdedzes virzuļmotors (dīzelis vai pusdīzelis) un kuru darba tilpums pārsniedz 2 500 cm ³		
	8703 40	Citādi transportlīdzekļi, kuru dzinēji ir dzirksteļaiždedzes iekšdedzes virzuļmotors ar taisnas maiņvirziena kustības virzuļiem un elektriskais motors		
	8703 60			
	8703 50	Citādi transportlīdzekļi, kuru dzinēji ir kompresijaizdedzes iekšdedzes virzuļmotors (dīzelis vai pusdīzelis) un elektriskais motors		
	8703 70			
	8703 90	Citādi		

(¹) Šīs tarifu kvotas izmantošanas priekšnosacījums ir uzrādīt eksporta atļauju, ko Kanāda izdevusi saskaņā ar Eksporta un importa atļauju likumu.

KOMISIJAS REGULA (ES) 2017/1782**(2017. gada 28. septembris),****ar ko nosaka aizliegumu Portugāles karoga kuģiem zvejojot zilo tunzivi Atlantijas okeānā uz austrumiem no 45° rietumu garuma un Vidusjūrā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Savienības kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2017/127 ⁽²⁾ ir noteiktas kvotas 2017. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2017. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2017. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.⁽¹⁾ OVL 343, 22.12.2009., 1. lpp.⁽²⁾ Padomes 2017. gada 20. janvāra Regula (ES) 2017/127, ar ko 2017. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi (OVL 24, 28.1.2017., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 28. septembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO

PIELIKUMS

Nr.	15/TQ127
Dalībvalsts	Portugāle
Krājums	BFT/AE45WM
Suga	Zilā tunzivs (<i>Thunnus thynnus</i>)
Zona	Atlantijas okeāns uz austrumiem no 45° rietumu garuma un Vidusjūra
Aizlieguma datums	19.8.2017.

KOMISIJAS REGULA (ES) 2017/1783**(2017. gada 28. septembris),****ar ko nosaka aizliegumu Beļģijas karoga kuģiem zvejot makreli IIIa un IV zonā; Savienības ūdeņos IIa, IIb, IIc zonā un 22.–32. apakšrajonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Savienības kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2017/127 ⁽²⁾ ir noteiktas kvotas 2017. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2017. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2017. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.⁽²⁾ Padomes 2017. gada 20. janvāra Regula (ES) 2017/127, ar ko 2017. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi (OV L 24, 28.1.2017., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 28. septembrī

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO*

PIELIKUMS

Dalībvalsts	Beļģija
Krājums	MAC/2A34. un īpašā nosacījuma aptvertie MAC/*02AN-, MAC/*4AN. un MAC/*FRO1
Suga	Makrele (<i>Scomber scombrus</i>)
Zona	IIIa un IV zona; Savienības ūdeņi IIa, IIIb, IIIc zonā un 22.–32. apakšrajonā
Aizlieguma datums	23.8.2017.

KOMISIJAS REGULA (ES) 2017/1784**(2017. gada 28. septembris),****ar ko nosaka aizliegumu Beļģijas karoga kuģiem zvejot jūras zeltpleksti VIII, VIIj un VIIk zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Savienības kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2017/127 ⁽²⁾ ir noteiktas kvotas 2017. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2017. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2017. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.⁽²⁾ Padomes 2017. gada 20. janvāra Regula (ES) 2017/127, ar ko 2017. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi (OV L 24, 28.1.2017., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 28. septembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO

PIELIKUMS

Nr.	17/TQ127
Dalībvalsts	Beļģija
Krājums	PLE/7HJK.
Suga	Jūras zeltplekste (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Zona	VIIh, VIIj un VIIk zona
Aizlieguma datums	23.8.2017.

KOMISIJAS REGULA (ES) 2017/1785**(2017. gada 28. septembris),****ar ko nosaka aizliegumu Nīderlandes karoga kuģiem zvejojot jūrasvelnus Norvēģijas ūdeņos IV zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Savienības kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2017/127 ⁽²⁾ ir noteiktas kvotas 2017. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2017. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2017. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.⁽¹⁾ OVL 343, 22.12.2009., 1. lpp.⁽²⁾ Padomes 2017. gada 20. janvāra Regula (ES) 2017/127, ar ko 2017. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi (OVL 24, 28.1.2017., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 28. septembrī

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO*

PIELIKUMS

Nr.	18/TQ127
Dalībvalsts	Nīderlande
Krājums	ANF/04-N.
Suga	Jūrasvelni (<i>Lophiidae</i>)
Zona	Norvēģijas ūdeņi IV zonā
Aizlieguma datums	5.9.2017.

IETEIKUMI

ES UN ĒĢIPTES ASOCIĀCIJAS PADOMES IETEIKUMS Nr. 1/2017

(2017. gada 25. jūlijs),

ar ko vienojas par ES un Ēģiptes partnerības prioritātēm [2017/1786]

ES UN ĒĢIPTES ASOCIĀCIJAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumu, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ēģiptes Arābu Republiku, no otras puses ⁽¹⁾, un jo īpaši tā 76. pantu,

tā kā:

- (1) Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgums, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ēģiptes Arābu Republiku, no otras puses (turpmāk "nolīgums"), tika parakstīts 2001. gada 25. jūnijā un stājās spēkā 2004. gada 1. jūnijā.
- (2) Nolīguma 76. pants pilnvaro Asociācijas padomi pieņemt piemērotus lēmumus nolīguma mērķu sasniegšanai.
- (3) Saskaņā ar nolīguma 86. pantu puses veic vispārējus vai konkrētus pasākumus, kas nepieciešami to saistību izpildei saskaņā ar nolīgumu, un raugās, lai tiktu sasniegti nolīgumā paredzētie mērķi.
- (4) Pārskatot Eiropas kaimiņattiecību politiku, tika ierosināts sākt jaunu posmu attiecībās ar partneriem, kas abām pusēm ļaus panākt lielāku atbildību.
- (5) Savienība un Ēģipte vienojās nostiprināt savu partnerību, vienojoties par prioritāšu kopumu 2017.–2020. gadam, ar mērķi risināt kopīgās problēmas, ar kurām saskaras Savienība un Ēģipte, lai veicinātu kopīgas intereses un garantētu ilgtermiņa stabilitāti abos Vidusjūras krastos,

AR ŠO IESAKA:

1. pants

Asociācijas padome iesaka pusēm īstenot ES un Ēģiptes partnerības prioritātes, kas izklāstītas šā lēmuma pielikumā.

2. pants

ES un Ēģiptes partnerības prioritātes, kas minētas 1. pantā, aizstāj ES un Ēģiptes rīcības plānu, kura īstenošana tika ieteikta Asociācijas padomes 2007. gada 6. marta Ieteikumā Nr. 1/2007.

⁽¹⁾ OVL 304, 30.9.2004., 39. lpp.

3. pants

Šis ieteikums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2017. gada 25. jūlijā

*ES un Ēģiptes Asociācijas padomes vārdā –
priekšsēdētāja
F. MOGHERINI*

PIELIKUMS

ES UN ĒĢIPTES PARTNERĪBAS PRIORITĀTES 2017.–2020. GADAM

I. Ievads

ES un Ēģiptes sadarbības vispārējais satvars noteikts **asociācijas nolīgumā**, kas tika parakstīts 2001. gadā un stājās spēkā 2004. gadā. Visiem asociācijas nolīguma elementiem paliekot spēkā, šis dokuments nosaka prioritātes, kuras ES un Ēģipte kopīgi definējušas, ņemot vērā pārskatīto **Eiropas kaimiņattiecību politiku**, kas būs partnerības pamatā nākamajiem 3 gadiem.

Partnerības prioritāšu mērķis ir risināt kopīgas problēmas, ar kurām saskaras ES un Ēģipte, lai veicinātu kopīgas intereses un garantētu ilgtermiņa stabilitāti abos Vidusjūras krastos. Partnerības prioritāšu pamatā ir kopīga apņemšanās ievērot vispārējās demokrātijas vērtības, tiesiskumu un cilvēktiesības. To mērķis ir arī pastiprināt sadarbību, lai atbalstītu Ēģiptes "Ilgtspējīgas attīstības stratēģiju – redzējumu 2030".

II. Ierosinātās prioritātes

Ar Partnerības prioritātēm būtu jādod ieguldījums, papildot iedzīvotāju cerības abos Vidusjūras krastos, jo īpaši nodrošināt sociālo taisnīgumu, pienācīga darba iespējas, ekonomisko labklājību un būtiski labākus dzīves apstākļus, tādējādi nostiprinot stabilitāti Ēģiptē un ES. Iekļaujoša izaugsme, kuras pamatā ir inovācija, un efektīva un līdzdalīga pārvaldība, ko nodrošina, ievērojot tiesiskumu, cilvēktiesības un pamatbrīvības, ir galvenie aspekti, kas ir būtiski, lai sasniegtu šos mērķus. Prioritātēs ņem vērā arī ES un Ēģiptes kā starptautisku dalībnieku attiecīgo nozīmi, un to mērķis ir pastiprināt abu valstu divpusējo sadarbību, kā arī reģionālo un starptautisko sadarbību. Šādas galvenās prioritātes būs atjaunotās partnerības pamatā.

1. Ilgtspējīga moderna ekonomika un sociālā attīstība Ēģiptē

ES un Ēģipte kā galvenie partneri sadarbosies, lai veicinātu sociālekonomisko mērķu sasniegšanu, kas noteikti Ēģiptes "Ilgtspējīgas attīstības stratēģijā – redzējumā 2030" ar mērķi izveidot stabilu un pārtikušu Ēģipti.

a) Ekonomikas modernizēšana un uzņēmējdarbība

Ēģipte apņemas sasniegt ilgtermiņa sociālekonomisko ilgtspējību, *inter alia*, radot labvēlīgus nosacījumus **integrejošai izaugsmei un darbvietu radīšanai**, jo īpaši jauniešiem un sievietēm, tostarp veicinot neoficiālā ekonomikas sektora iekļaušanu vispārējā ekonomikā. Attiecībā uz ilgtermiņa ekonomisko ilgtspēju tas ietvers pasākumus, kas var radīt lielākas fiskālās manevrēšanas iespējas, lai labāk īstenotu ilgtspējīgas attīstības stratēģiju, turpmāku reformu subsīdiju un nodokļu jomā, stiprinot **privātā sektora** nozīmi un **uzlabojot uzņēmējdarbības vidi**, lai piesaistītu vairāk ārvalstu investīciju, tostarp, izmantojot atvērtāku un konkurētspējīgāku tirdzniecības politiku, pilnībā gūstot labumu no digitālās dividendes un atbalstot galvenos infrastruktūras projektus, piemēram, efektīvas transporta sistēmas izveidi. Turklāt ES atbalstīs Ēģiptes centienus īstenot **valsts pārvaldes reformu** un labu pārvaldību, tostarp izmantojot augstas kvalitātes statistikas datus un ņemot vērā digitālo revolūciju un saistītos jaunus uzņēmējdarbības un sabiedrības modeļus.

Ēģiptes Ilgtspējīgas attīstības stratēģijā liela nozīme piešķirta maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU) un ļoti lieliem projektiem, piemēram, Suecas kanāla attīstības projektam, t. s. Zelta trīsstūra projektam attiecībā uz minerālresursiem Ēģiptes augšdaļā un četrus miljonus hektāru atgūšanai lauksaimniecībai un urbanizācijai, kā arī Ēģiptes zināšanu bankai kā lielākajiem dzinējspēkiem ilgtermiņa sociālekonomiskās attīstības procesā. Ņemot vērā to, cik svarīga iekļaujošai izaugsmei ir MVU attīstība, šim sektoram arī turpmāk būs liela nozīme ES sadarbībā ar Ēģipti. ES arī apsvērs veidus, kā vēl vairot Suecas kanāla attīstības projekta (Suecas kanāla centrmezgls) sociālekonomiskās attīstības potenciālu. Turklāt ES un Ēģipte apņemas sadarboties starp nozarēm pētniecības un inovācijas jomā un sekmēt digitālās tehnoloģijas un pakalpojumu. Šajā sakarā Ēģipte un ES uzsvēra savu interesi pastiprināt sadarbību vairākās būtiskās pētniecības un augstākās izglītības darbībās, tostarp saistībā ar programmu "Apvāršnis 2020" un "Erasmus+".

Ņemot vērā Ēģiptes nenovērtējamo un daudzveidīgo mantojumu un būtisko kultūras nozares ieguldījumu (ar ko cieši saistīts tūrisms) valsts IKP, nodarbinātībā, ārvalstu valūtas rezervēs un plašākā sabiedrībā, īpašs uzsvars tiks likts uz **saikni starp kultūru, kultūras mantojumu un vietējo ekonomisko attīstību.**

b) Tirdzniecība un ieguldījumi

ES un Ēģipte ir svarīgi **tirdzniecības partneri**. Tās ir apņēmušās **stiprināt esošās tirdzniecības un ieguldījumu attiecības** un nodrošināt, ka tirdzniecības noteikumi ES un Ēģiptes asociācijas nolīgumā, ar ko izveido brīvās tirdzniecības zonu (BTZ), tiek īstenoti tādējādi, lai pilnībā izmantotu tā potenciālu. Lai gan ES iepriekš izvirzīja ideju par padziļinātu un visaptverošu brīvās tirdzniecības nolīguma (DCFTA) visaptverošu iniciatīvu, lai padziļinātu un paplašinātu spēkā esošo BTN, ES un Ēģipte kopīgi noteiks arī citas piemērotas pieejas, lai uzlabotu tirdzniecības attiecības.

c) Sociālā attīstība un sociālais taisnīgums

Ēģipte atkārtoti uzsver savu apņemību reformēt un veicināt sociālo attīstību un sociālo taisnīgumu, lai risinātu sociālās un demogrāfiskās problēmas, ar ko tā saskaras, un atbalstīt valsts cilvēkresursus, kas sekmē ekonomisko un sociālo attīstību. Šajā sakarā ES turpinās atbalstīt Ēģiptes centienus **aizsargāt sociāli atstumtas grupas** no ekonomikas reformu iespējamās negatīvās ietekmes, izmantojot **sociālās drošības tīklus un sociālo aizsardzību**. Turklāt ES un Ēģipte turpinās veicināt **lauku un pilsētu attīstību**, kā arī uzlabot pamatpakalpojumu sniegšanu, liekot uzsvāru uz **izglītības** (ieskaitot tehnisko apmācību un arodmaģības) un **veselības aprūpes sistēmu** modernizēšanu. ES dalīsies pieredzē, kā izveidot visaptverošu veselības aprūpes segumu un labākus veselības aprūpes pakalpojumus.

d) Enerģētikas drošība, vide un klimata politika

ES un Ēģipte sadarbosies **enerģijas avotu dažādošanā**, īpašu uzmanību pievēršot **atjaunojamo energoresursu avotiem**, un **energoefektivitātes** pasākumu jomā. Pēc Ēģiptes valdības pieprasījuma ES atbalstīs Ēģiptes centienus atjaunināt savu integrēto enerģētikas stratēģiju, kas ir vērsta uz to, lai izpildītu valsts ilgtspējīgas attīstības prasības un samazinātu siltumnicefeka gāzu emisijas. Turklāt atkrastes gāzes atradņu atklāšana Ēģiptē nodrošina būtiskas **sinerģijas iespējas starp ES un Ēģipti tradicionālo enerģijas avotu jomā**, ņemot vērā esošās gāzes sašķidrināšanas infrastruktūras Ēģiptē. Tas ļautu **paredzamāk ražot enerģiju**, kas labvēlīgi ietekmētu gan Ēģipti, – ņemot vērā ievērojamās patēriņa vajadzības valstī un ienākumu radīšanas potenciālu (tostarp attiecībā uz uzņēmējdarbības vidi un sociālo attīstību) –, gan ES, lai dažādotu tās piegādi. **Dialoga par enerģētikas jautājumiem nostiprināšana** starp ES un Ēģipti palīdzēs noteikt galvenās jomas attiecībā uz sadarbību (piemēram, tehniskā palīdzība, lai izveidotu reģionālu enerģijas centrmezglu), kopīgu pētniecību, pieredzes un labākās prakses apmaiņu, tehnoloģiju nodošanu un apakšreģionu (Vidusjūras reģionā) sadarbību, vienlaikus apzinoties vajadzību saglabāt Vidusjūras ekosistēmas.

ES un Ēģipte sadarbosies, veicinot **rīcību klimata un vides jomā saistībā ar ilgtspējīgas attīstības nodrošināšanu**. Atbilstoši savām saistībām pēc Parīzes nolīguma par klimata pārmaiņām pieņemšanas ES atbalstīs Ēģiptes **ieecerēto nacionāli noteikto devumu** klimata pārmaiņu seku mazināšanas un pielāgošanās jomā. Turklāt ES un Ēģipte sadarbosies, lai sasniegtu tos mērķus, kas noteikti, *inter alia* ilgtspējīgas attīstības programmā 2030. gadam un Sendai pamatprogrammā katastrofu riska mazināšanai.

Ēģipte un ES pētīs potenciālās sadarbības iespējas tādās jomās kā **resursu ilgtspējīga apsaimniekošana**, tostarp ūdens resursu, **bioloģiskās daudzveidības saglabāšana**, **sanitārija**, **cieto atkritumu apsaimniekošana**, ieskaitot rūpniecisku piesārņotāju, ķīmisko vielu un atkritumu mazināšanu, kā arī cīņu pret pārtuksnešanos un pret zemes degradāciju. Ēģipte un ES arī pēta iespējas, kas paredzētas "Savienības Vidusjūrai" ministru deklarācijā par jūras nozaru ekonomiku, izmantojot IMP/CC (!) mehānismu. Aplūkotās iespējamās sadarbības jomas ietver t. s. viedās jūras ostas, jūrniecības klasterus, integrētu piekrastes zonas pārvaldību, kā arī jūras zvejniecību.

2. Ārpolitikas partneri

Gan ES, gan Ēģipte ir ieinteresēta pastiprināt ārpolitisko sadarbību divpusējā, reģionālā un starptautiskā līmenī.

(!) Mehānisms reģionālās politikas dialogam par integrēto jūrlietu politiku / klimata pārmaiņām.

Stabilizēt kopējās kaimiņvalstis un citas valstis

Ēģiptei ir svarīga loma, jo tā ir pārstāvēta ANO Drošības padomē, kā arī Āfrikas Savienības Miera un drošības padomē. Ēģiptē atrodas arī to Arābu valstu līgas (LAS) galvenā mītne, ar kurām ES ir paredzējusi padziļināt un paplašināt sadarbību. Ēģipte un ES tiecas uz lielāku sadarbību un kopīgu izpratni par plašu jautājumu klāstu, tostarp daudzpusējo attiecību jomā. Partnerībai starp ES un Ēģipti ir svarīga nozīme, nodrošinot stabilitāti un labklājību Vidusjūras reģionā, Tuvajos Austrumos un Āfrikā. Sadarbības starp ES un Ēģipti, tostarp reģionālos forumos, mērķis būs palīdzēt risināt konfliktus, uzturēt mieru un risināt politiskas un ekonomikas problēmas šajos reģionos. Turklāt ES un Ēģipte pastiprinās informācijas apmaiņu par galvenajām reģionālajām un starptautiskajām problēmām, kas ietekmē abas puses.

Sadarbība krīzes pārvarēšanas un humānās palīdzības jomā

ES un Ēģipte apņemas pastiprināt sadarbību un konsultācijas un apmainīsies ar krīzes pārvarēšanas un novēršanas pieredzi gan divpusējā, gan reģionālā līmenī, lai risinātu tos sarežģītos jautājumus saistībā ar miera uzturēšanu, stabilitāti un attīstību, kas izriet no konfliktiem un dabas katastrofām to kopīgajās kaimiņvalstīs un citur.

3. Stabilitātes stiprināšana

Stabilizācija ir kopīgs uzdevums, kas jāveic ES un Ēģiptei. Būtiska šim nolūkam ir **mūsdienīgas, demokrātiskas valsts izveide, kas sniedz labumu vienlīdzīgi** visiem cilvēkiem. Cilvēktiesības – pilsoniskās, politiskās, ekonomiskās, sociālās un kultūras tiesības, kā tas noteikts starptautiskajos tiesību aktos cilvēktiesību jomā, Līgumā par Eiropas Savienību un Ēģiptes konstitūcijā, – ir kopīga vērtība un modernas demokrātiskas valsts stūrakmens. Tāpēc Ēģipte un ES ir apņēmušās veicināt demokrātiju, pamatbrīvības un cilvēktiesības kā visu savu iedzīvotāju konstitucionālās tiesības saskaņā ar savām starptautiskajām saistībām. Šajā sakarā ES sniegs atbalstu Ēģiptei, lai šīm tiesībām tiktu piešķirts likuma spēks.

a) Mūsdienīga, demokrātiska valsts

Ēģipte un ES ir apņēmušās nodrošināt pārskatatbildību, tiesiskumu, pilnīgu cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanu un iedzīvotāju vajadzību apmierināšanu. ES atbalstīs Ēģiptes centienus, lai **nostiprinātu valsts iestāžu spēju** un lai nodrošinātu **efektīvu valsts sektora reformu**, lai uzlabotu **tiesībaizsardzības iestāžu spēju, īstenojot savus pienākumus, proti, nodrošinot drošību visiem**, kā arī lai izstrādātu **jaunā parlamenta konstitucionālās funkcijas**. Turklāt ES un Ēģipte uzlabos sadarbību **tieslietu sektora modernizēšanas** jomā un ar mērķi palielināt tiesu pieejamību visiem iedzīvotājiem, izmantojot juridisko palīdzību un izveidojot specializētas tiesas, kā arī valsts finanšu pārvaldības reformas un **korupcijas apkarošanas** jomā. ES un Ēģipte arī apsvērs iespēju izvērst tiesu iestāžu sadarbību civillietās un krimināllietās. Parlamentārā sadarbība starp ES un Ēģipti, tostarp ar strukturizētas viedokļu apmaiņas palīdzību starp parlamentārajām komitejām un grupām, varētu pastiprināt koordināciju un veicināt savstarpējo sapratni. ES atbalstīs arī Ēģiptes centienus **pilnvarot vietējās iestādes** sabiedrisko pakalpojumu plānošanā un sniegšanā, kā arī turpinot nodrošināt ekonomisko, sociālo un politisko iespēju līdztiesību un veicinot visu cilvēku sociālo integrāciju.

b) Drošība un terorisma apkarošana

Drošība ir kopīgs mērķis. **Terorisms** un vardarbīgs ekstrēmisms, kas veicina terorismu, apdraud valstu sociālās struktūras abos Vidusjūras krastos. Tie nopietni apdraud iedzīvotāju drošību un labklājību. Šo draudu apkarošana ir kopējs ES un Ēģiptes mērķis, kuras var sadarboties, izmantojot visaptverošu pieeju, ar ko tiks risinātas problēmas saistībā ar terorisma galvenajiem cēloņiem, pienācīgi ievērojot cilvēktiesības un pamatbrīvības, lai veiksmīgi **cīnītos pret radikalizāciju un to novērstu** un sekmētu sociālekonomisko attīstību. ES un Ēģipte saglabā apņemšanos sadarboties cīņā pret ekstrēmismu un jebkāda veida diskrimināciju, tostarp islamofobiju un ksenofobiju.

Citas sadarbības jomas paredz, *inter alia*, nostiprināt aviācijas drošību un aizsardzības drošību, kā arī spēju novērst un apkarot starptautisko organizēto noziedzību, piemēram, migrantu kontrabandu, cilvēku tirdzniecību, nelegālu narkotiku tirdzniecību un nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju.

Abas puses vienojas nostiprināt savu sadarbību, īstenojot ANO Rīcības programmu, ar ko apkaro nelikumīgu tirdzniecību ar kājnīeku ieročiem un vieglajiem ieročiem, tostarp izmantojot pieredzes apmaiņu, mācības un citus spēju veidošanas pasākumus.

c) Migrācijas plūsmu pārvaldība par labu abām pusēm

Valletas samita politiskā deklarācija un Apvienotais Valletas rīcības plāns būs galvenais konteksts ES un Ēģiptes sadarbībai migrācijas jomā. ES turpinās atbalstīt Ēģiptes valdības centienus nostiprināt **migrācijas pārvaldības** sistēmu, tostarp likumdošanas reformas elementus un migrācijas pārvaldības stratēģijas. ES turpinās atbalstīt Ēģiptes centienus, lai novērstu un apkarotu neatbilstīgu migrāciju, cilvēku tirdzniecību un kontrabandu, tostarp lai identificētu cilvēku tirdzniecībā cietušas personas un palīdzētu tām. Tā centīsies arī atbalstīt un stiprināt Ēģiptes spēju aizsargāt migrantu tiesības un nodrošināt aizsardzību tiem, kam tā pienākas saskaņā ar starptautiskajiem standartiem. ES un Ēģipte pētīs sadarbības iespējas attiecībā uz neatbilstīgu migrantu brīvprātīgu atgriešanos to izcelsmes valstī, lai nodrošinātu, ka migrācija visā pasaulē tiek pārvaldīta likumīgi. Tas iet roku rokā ar sadarbību, novēršot neatbilstīgas migrācijas pamatcēloņus, jo īpaši nepietiekamu attīstību, nabadzību un bezdarbu.

Personu **mobilitāte** var palīdzēt attīstīt prasmes un zināšanas, kas savukārt varētu palīdzēt Ēģiptes attīstībai. Tas turklāt var veicināt ilgtspējīgu saikni starp augsti kvalificētu darbaspēku ES un Ēģiptē. ES un Ēģipte ir apņēmušās pilnībā aizsargāt migrantu tiesības.

III. Sadarbības principi

Veicinot cilvēcisko faktoru un cilvēku savstarpējos kontaktus, tiks pastiprināta saikne un tādējādi konsolidēta partnerība starp ES un Ēģipti. Savstarpēja pārskatbaidība un atbildība pret Eiropas un Ēģiptes iedzīvotājiem ir partnerības prioritāšu būtisks aspekts.

Jautājumi, kas ir kopīgās interesēs, būtu arī jārisina, izmantojot **spēcīgāku reģionālo un apakšreģionālo (Dienvidu–Dienvidu) sadarbību**. Šajā sakarā ES un Ēģipte apņemas sadarboties saistībā ar Savienību Vidusjūrai un ar Annas Lindas Eiropas fonda starpniecību, īpaši starpkultūru dialoga jomā.

Kultūru dialogs ir apliecinājis sevi kā vērtīgs instruments, lai nodrošinātu savstarpēju cieņu. Būs svarīgi **padziļināt politisko dialogu** par demokrātiju un cilvēktiesībām, kā arī saglabāt tos tehniskos aspektus, kas to pastiprina. Dialogs arī nodrošinās līdzekļus, lai pamatotu partnerību un izvērtētu tās dziļumu un sasniegumus.

Saskaņā ar Ēģiptes valdības prioritātēm īpaša uzmanība – veltīta **jauniešiem**, kas ir mūsu sabiedrību ilgtermiņa stabilitātes garants, un **sievietēm**, kas svarīgas progresam jebkurā sabiedrībā, – tiks iekļauta partnerības prioritātēs. Galvenais mērķis ir nodrošināt viņiem tiesības un juridiskos un praktiskos rīkus, lai viņi varētu uzņemties pienācīgu lomu sabiedrībā, aktīvi piedaloties ekonomikā un valsts pārvaldē. ES turpinās dalīties ar savu pieredzi cīņā pret sieviešu diskrimināciju un veicināt dzimumu līdztiesību, kā arī veicināt jauniešu iekļaušanu un nodrošināt iespējas jauniešiem.

ES un Ēģipte ir vienprātīgas, ka **pilsoniskā sabiedrība** ir nozīmīgs un efektīvs līdzeklis, lai īstenotu partnerības prioritātes un pārredzamu, iesaistošu pārvaldību, un var atbalstīt iesākto ilgtspējīgas attīstības procesu Ēģiptē. Tās strādās ar pilsonisko sabiedrību, efektīvi veicinot ekonomiskās, politiskās un sociālās attīstības procesu saskaņā ar Ēģiptes konstitūciju un attiecīgajiem valsts tiesību aktiem.

IV. Secinājumi

Līdzatbildības garā ES un Ēģipte kopīgi noteica partnerības prioritātes un izstrādās saskaņotu novērtēšanas un uzraudzības mehānismu. Lai novērtētu partnerības prioritāšu ietekmi, ir paredzēta arī vidusposma pārskatīšana. Saskaņā ar partnerības prioritāšu mērķtiecīgo pieeju ES un Ēģipte abpusēji interesē labā kopīgi **racionalizēs asociācijas nolīguma īstenošanu**. Asociācijas komiteja un Asociācijas padome joprojām būs galvenās struktūras, kas katru gadu veiks vispārēju novērtējumu par partnerības prioritāšu īstenošanu.

LABOJUMI

Labojums Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2017/220 (2017. gada 8. februāris), ar ko pēc daļējas starpposma pārskatīšanas, kas veikta, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/1036 11. panta 3. punktu, groza Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1106/2013, ar kuru nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Indijas izcelsmes nerūsējošā tērauda stieplu importam

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 34, 2017. gada 9. februāris)

28. lappusē 1. pantā, tabulas pirmspēdējā rindā, otrajā slejā “Maksājums (%)”:

tekstu: “8,4”

lasīt šādi: “5,0”.

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV